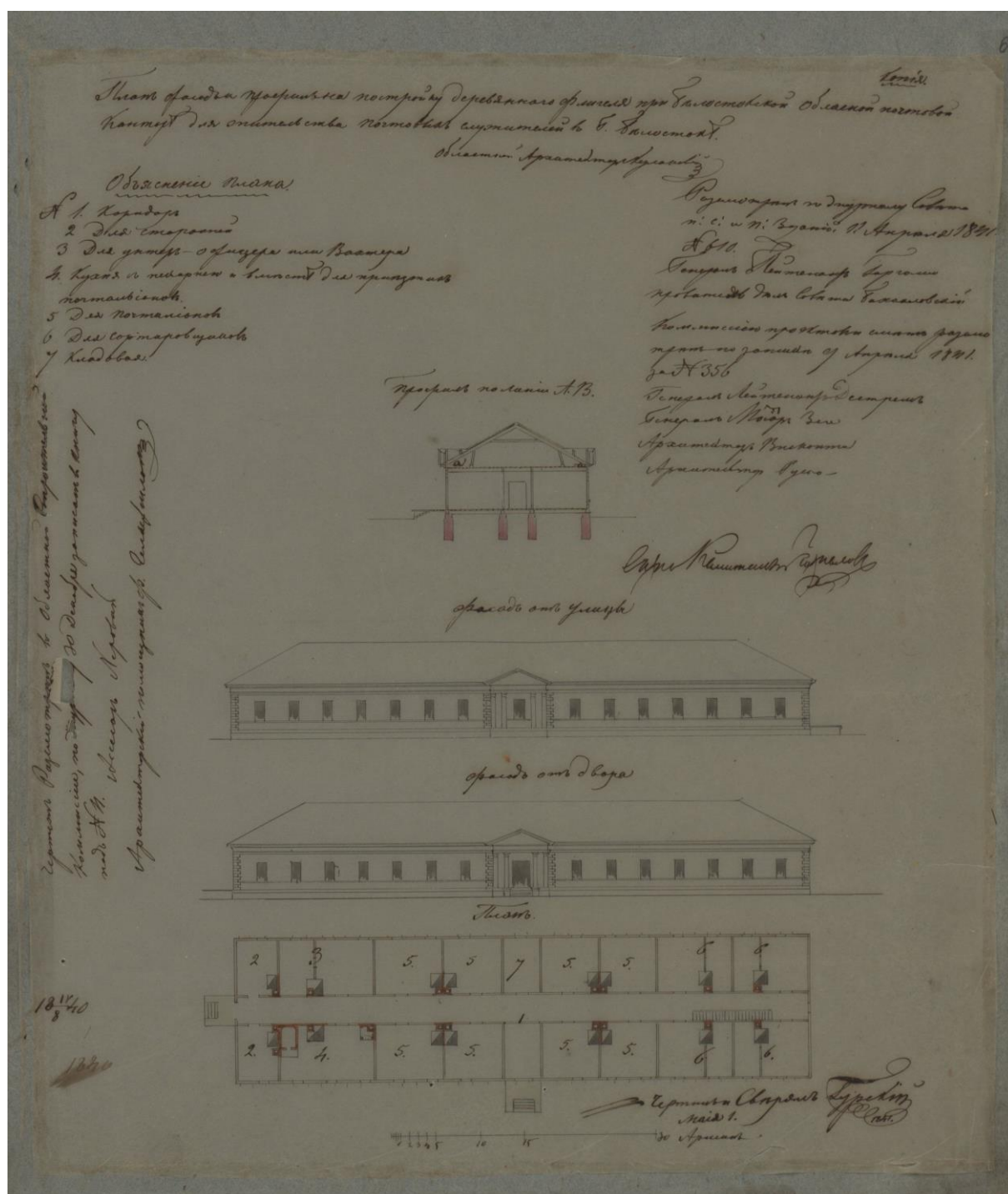


Plan fasady i profil planowanej budowy drewnianej oficyny przy obwodowym pocztowym biurze, Российский государственный исторический архив, Санкт Петербург, f. 1488, op. 1, sygn. 985, k. 6



Tytuł: Planъ фасадъ и профиль на постройку деревяннаго флигеля при Бѣлостокской обласной почтовой канторы для жительства почтовыхъ служителей въ г[ородѣ] Бѣлостокѣ – Plan fasady i profil planowanej budowy drewnianej oficyny przy obwodowym pocztowym biurze na potrzeby zamieszkania dla pracowników poczty w mieście Białymstoku

Opisy i tłumaczenie:

Объяснение плана – Wyjaśnienia planu

1. Коридоръ – Korytarz
2. Для сторожей – Pomieszczenie dla stróży
3. Для унтеръ-офицера или вахтера – Pomieszczenie dla unter-oficera lub strażnika
4. Кухня съ пекарнею и вмѣстѣ для приѣздныхъ почталіоновъ – Wspólna kuchnia z piekarnią dla odwiedzających listonoszy
5. Для почталіоновъ – Pomieszczenie dla listonoszy
6. Для сортаровщиковъ – Pomieszczenie dla sortowych (osób sortujących)
7. Кладовая – Skład

Профиль по линіи АВ – Profil wzdłuż linii AB

Фасадъ отъ улицы – Fasada od ulicy

Фасадъ отъ двора – Fasada od podwórza

Autorzy planu:

Областный архитекторъ Кулаковскій – Obwodowy architekt Kułakowski

Разсмотрѣнь по журналу Совѣта П[утей] с[ообщения] и п[убличныѣ] зд[аній] отъ 11

Апреля 1841 г[ода] N 610 – Przejrzany wg dziennika Rady Informacji Drogowych i Budynków Publicznych numer 610 z dnia 11 kwietnia 1841 roku

Генераль Лейтенантъ Горголіи – Generał lejtnant Gorgoli

Правитель дѣлъ Совѣта Бахкаловскій – Zarządca radcy Bachkalowski

Комиссією проектовъ и смѣтъ разсмотрѣнь по запискѣ 9 Апреля 1841 года N 356 – Komisja projektów i kosztorysów rozpatrzyła wniosek dnia 9 kwietnia 1841 r. według numeru 356

Генераль Лейтенантъ Дестремъ – Generał lejtnant Diestrem

Генераль Маіоръ Зеге [фонъ Лауренбергъ] – Generał major Zege von Laurenberg

Іосифъ Шарлеманъ – Józef Szarleman

Архитекторъ Висконти – Architekt Wiskonti

Архитекторъ Ф. Руско – Architekt F. Rusko

Чертежъ разсмотрѣнь въ областной строительной комиссіи по журналу 10 Декабря записанъ въ книгу подъ N 11 – Rysunek został przeanalizowany przez obwodową komisję

budowlaną zgodnie z dziennikiem z dnia 10 grudnia (1841 r.) i zapisany w księdze pod numerem 11

Ассесоръ – Asesor

Архитекторскій помощникъ [...] – Pomocnik architekta (...)

Чертилъ и свѣрялъ Гурскій – Sporządził i zweryfikował Gyrskij

Data: 1841

Lokalizacja: posesja 499.

Uwagi: –.

Opracował Karol Łopatecki i Janusz Danieluk